

F. 2001 — 3285

[C - 2001/31410]

N. 2001 — 3285

[C - 2001/31410]

**20 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, § 3 modifié par la loi du 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1992 fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20 septembre 2001 déterminant les grades des agents de l'ORBEm qui constituent un même degré de la hiérarchie;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'ORBEm du 13 mars 2001;

Vu l'avis n° 33.269 de la Commission permanente de Contrôle linguistique, donné le 5 juillet 2001,

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Aux 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> degrés de la hiérarchie, les emplois définitifs de l'Office régional bruxellois de l'Emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

**20 SEPTEMBER 2001. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, § 3 zoals gewijzigd bij de wet van 19 oktober 1998;

Gelet op het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 maart 1992 tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van de personeelsformatie van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 september 2001 tot bepaling van de graden van de ambtenaren van de BGDA die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de BGDA van 13 maart 2001;

Gelet op het advies nr. 33.269 van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht, gegeven op 5 juli 2001;

Op voordracht van de Minister van werkgelegenheid,

Besluit :

**Artikel 1.** Op de 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> trap van de hiërarchie zijn de vaste betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld :

	Cadre néerlandais - Nombre d'emplois	Cadre français - Nombre d'emplois	Cadre bilingue - Tweetalig kader	
Degrés de la hiérarchie - Trappen van de hiërarchie	Nederlands kader - Aantal betrekkingen	Frans kader - Aantal betrekkingen	Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique néerlandais - Voorbehouden aan de ambtenaren van de Nederlandse taal	Réservés aux fonctionnaires du rôle linguistique français - Voorbehouden aan de ambtenaren van de Franse taal
1	40 %	40 %	10 %	10 %
2	40 %	40 %	10 %	10 %
3	40 %	40 %	10 %	10 %

**Art. 2.** Du quatrième au 13<sup>e</sup> degré de la hiérarchie, les emplois définitifs de l'Office régional bruxellois de l'emploi sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

**Art. 2.** Van de vierde tot de dertiende trap van de hiërarchie worden de vaste betrekkingen van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling volgens de volgende taalkaders ingedeeld :

Degrés de la hiérarchie - Trappen van de hiërarchie	Cadre néerlandais Nombre d'emplois - Nederlands kader Aantal betrekkingen	Cadre français Nombre d'emplois - Frans kader Aantal betrekkingen
4	28,78	71,22
5	28,78	71,22
6	28,78	71,22
7	28,78	71,22
8	28,78	71,22
9	28,78	71,22
10	28,78	71,22
11	28,78	71,22
12	28,78	71,22
13	28,78	71,22

**Art. 3.** L'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1992 fixant les cadres linguistiques de l'Office régional bruxellois de l'emploi est abrogé.

**Art. 3.** Het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 3 maart 1992 tot vaststelling van de taalkaders van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling wordt opgeheven.

**Art. 4.** le Gouvernement décide de la date de mise en vigueur du présent arrêté.

**Art. 4.** De Regering beslist op welke datum dit besluit in werking treedt.

Bruxelles, le 20 septembre 2001.

Brussel, 20 september 2001.

Le Ministre-Président,  
F.-X. de DONNEA

De Minister-Voorzitter,  
F.-X. de DONNEA

Le Ministre de l'Economie, de l'Emploi, de l'Energie  
et du Logement,  
E. TOMAS

De Minister van Werkgelegenheid, Economie,  
Energie en Huisvesting,  
E. TOMAS

F. 2001 — 3286

[C — 2001/31409]

**20 SEPTEMBRE 2001. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la date d'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi**

N. 2001 — 3286

[C — 2001/31409]

**20 SEPTEMBER 2001. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de datum van inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot bepaling van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 40;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, inzonderheid artikel 40;

Vu l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi;

Gelet op de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;

Vu l'arrêté du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi, notamment l'article 5;

Gelet op het besluit van 27 mei 1999 tot vaststelling van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, inzonderheid artikel 5;

Sur proposition du Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

Op voordracht van de Minister bevoegd voor Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

Arrête :

Besluit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 mai 1999 fixant le cadre organique du personnel de l'Office régional bruxellois de l'Emploi entre en vigueur le 20 septembre 2001;

**Artikel 1.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 mei 1999 tot vaststelling van het organieke kader van het personeel van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling treedt in werking op 20 september 2001;